

نومرو : ۸۲

اداره خانه

ایستانبول . جفال اوغلنده

دائرة اجتهاد

Idjtihad Constantinople

دوردنجی سنه

اجتهاد

۲۸ تشرین ثانی ۱۳۲۹

آبونه

سنه لك آلتی آیلق

تورکیا ایچین ۵۴ غروش ۳۰ غروش

ممالك اجنبیه ایچین ۱۵ فرانق ۸ فرانق

نسخه سی ۵۰ باره

حریت فکریه یه خادم

پنجشنبه کونلری چیقار اجتماعی، ادبی مجموعه

مدیر مرخص : الرهامی صفا

اکمک ایچون

— صفا —

محمد رؤف : محوری

وېتون اونی اقامه یه حصر حیات ایدن منفعت پرست ادانی به درن برنغرت بسیله مکه باشلامشدی .

تونله طوغری یوررکن ، اودن آلهجنی پاره نك مقدار حساب ایدیور ایدی . اورابه برهفته اول کیتمش ، درن مجیده آلمشدی . کچن آیدن بدی مجیده آلهجنی وار ایدی ، دیک که ، بوکون اودن درتیوز غروشه یقین حق وار ایدی . بوکون بونک لاقیل یاریسنی آلهجنی مأمول ایدیور ایدی .

بو او ، طوبی پاره کتیرمه مکه برابر ، معاشندن زیاده ایشه یاریور ایدی . چونکه اورادن بوش دوندیکی نادرا واقع اولور ایدی . هر هفته کیدر ، هیچ اولمازسه مطلق کندی برهفته سوروندره جک قدر پاره آلیر ایدی . یالکیز معاشه قالسسه آجلقدن اوله جکی محقق ایدی . بونی دوشونونکجه ، پاره نك اودن طوبی آله میوب بویله جسته جسته اننه کچمی برنقطه نظر . کوره ده خیرلی یایور ایدی . زیرا ، الله کی پاره یی ، نه قدر اولورسه اولسون ، برکیجه ده درت روز کاره صاوره جق قدر کنتج ، اندیشه آتیدن مهرا و جوال اولدیفندن اوراده کی پاره یی هفته هفته آلتی اداره لی اوایور ایدی .

بوکون امیدی کی ایکوز غروش قدر آلیرسه ، اوصال عقللی داواراق شریطله ، برهفته کوزل اداره ایده بسیله جک ایدی . بوامیدله کیری به کلوب خلیج واپوریه آتلادی . فاره چیقوب اوه طوغری یوریدیکی وقت ، عادتا لاقید و دوشونجه یی کی ایدی .

آلت قاتده کی کراجی قادینی ، قیونک اوکئی سورورمه مشغول بولدی . بو ، بویوک اون اوچ ، کوچوک درت یاشنده ایکی چوجوقلی برعائله ایدی . قوجه ، تحت قلع جوارنده ، بردکانه چالیشیر برقوندره جی ایدی . بونلر هیچ برآینی تراک ایتدیرمزلر ، آیک باشنده اولمازسه ، نهایته طوغری مطلق کرای و بررلر ایدی . حتی کچن هفته آیک ایلاک هفته سی اولدینی حالده . آله دینی درت مجیده نك ایکسینی بونلر و برمزلر ایدی . قادین کندی کورنجه ، ایشنی براقه رقی سلام و بردی . و کچن هفته پاره ویردکاری ایچون قالان بورجلری کلک جک هفته ویره جکلری سیولیدی .

هیچ جانی صیقله قلع برابر ، دیگر کراجیلری چاغیرمی سیولیدی . اورته قاتده کی قادین ایشه صورتله ایتدی . قوجه سی آتی کوندر خسته یاتدینی ایچون پاره لری اولدیفنی سیولیدرک

هیچ بو صباح اولدن چیقارکن ویردیکی برمجیده دن سوکره جینده یوز پاره سی قالدیفنی کوره رك جانی صیقلیدی . هر نه قدر بوکون پاره آلتی ایچون کراده اولان اوینه کیده جک ایشه ده اورادن پاره آله نك مشکلاتی بیلدیکی ایچون بیك زحمت ایله آلا آلا ، بعضاً اولدینی کی برایکی مجیده آلیرسه ، نه پانه جقنی دوشونور ایدی . یازک اک شن زمانی اولدینی ایچون پاره سز قانجه قیش کی اوده قایانوب اولورموق ده قولای دکلدی . باباسندن قالمش اولان فنارده هر قاتی باشقه بر روم عائله یه کرا لمتش بواسکی خانه . قلمدن آله دینی اوچیزاللی غروش معاشله یکانه ایرادینی تشکیل ایدیور ایدی . هر قاتدن بش مجیده آله رقی آیده اوچیز غروشه بالغ اولان بوکرا . هیچ بروقت بردن آله مدینی کی ، عبدالحیدرک اک سلطنتلی زمانه راست کلان اوزمانلرده ایشه معاش ده آنجق اوچ آیده بر احسان ایدلمکده اولدیفندن ، بوکشمکش آره سنده هیچ پریشان وسفیل برحیات سورر ایدی .

اقربا اوله رقی قوجه سی و چوجوقلریله بکار بکنده اقامت ایدن برقرقداشی وار ایدی . ایشته سی ایله پک خوشلانمیدینی کی ، بکار بکنی ده هیچ سومدیکندن ، حیاتی دریدر ، جبنده کی پاره یه کوره ، بعضاً اولتلرده ، بعضاً احبابلر نده ، پک پاره سز قالدینی کونلرده ایشه ، بکار بکنده قرداشنک اوینده مجبوری مسافرنه کچر ایدی .

اوچ سته اول مکتب ملکیه دن شهادتنامه سی آله دینی وقت ، اونی اوچ یوزاللی غروشه داخله قلملرندن برینه آلمشیر ایدی . مکتبدن پارلاق برصورتده چیقمش اولدینی ایچون ایلاک حله امیدله برشیر اولنی املتک پک چابوق رهین احتضار اولدیفنی کوردی . چونکه ، او وقت استمداد و ذکا نه قدر پارلاق اولورسه اولسون ترقی ایچون برتأثیری اولدیفنی ، تملق و نکاپونک یا خود بویوک کوچوک خفیه لر دن برینه انتسابک دهامثر نتیجه لر بخش ایتدیکی آکلادی . حالبوکه هیچ قسماً غروردن ، قسماً محبوبیتدن بو خصوصده فعالیت اظهار ایدمه میوردی . ایلاک کونلر یالکیز محبوب ایدی ، کونلر کجوب ده جریان احواله ، بالخاصه او اتکلری اوپونک لازم کلن آدملرک نه عادی ، نه بدمایه آدملر اولدیفنی تقدیر ایتکه باشلانجه غرور تحکم اتمش ، نهایت مملکتی احوال سفاک و پریشانیده سورورکلرین اومنجوس اداره نك بونلر طرفدن التزام و تشکیل ایدلیدیکی دوشونه رك ، او اداره یه ،

قدر پاره‌ی سوفاغه آغش ایدی . بو پاره ایله شویله بویله
بر هفته دها اداره ایتک ممکن اوله جفتی دوشونبور ایدی .
حالبوکه دون کیجه کی بو مصرفی بو کون پاره آله جتی امیدیه
ایتمش ایدی ، کندیس کی یکر می درت یاشنده بر دلیقانی
هفته ده بر کیجه بر تیاتر ویده کیده منسه انتخار ایتلی دکی
ایدی ؟ ...

اسکله به کلوب بیلک ایچون التی جنبه سوقدینی وقت .
اون پاره سی قالمش اولدیفنی کوردی . تونل ، کوپری ، واپور
ایچون طقسان پاره سی کیتمش ایدی ، قلمه قدر یایان کیتمه
مجبور اولدیفنی کوره رک ، توکل ایله یوله دوزلدی . شیمدی
هفته بی کاملاً بکلر بکنده کپرمکه راضی اولدیفنی حالدده النده کی
بو اولقله اورابه نصل کیده جکتی دوشونبور ایدی .
قلمه کیدنجه بر آرقداشتدن یاخود بر اوطله جیدن بورج
ایستیه جکتی دوشونوره رک بر آرز فرحاندی . ویکیدن قوت
کسب ایدرک یوریمکه باشلادی ، یوررکن راست کلدیکی ایلمک
دیلنجیه جنبه کی اولقلی ده هدیه ایدوب دها فرحلی حس
ایندی . او اکثر یا جنبه قالان صوک غروشی ، یاخود صوک
متالیکی دیلنچیلره ویرمکه بر برکت تصور ایدر ایدی .



قلمه کیردیکی وقت ، تمام اوکله ایدی .

یول یورغونلی ایله آچلق اونی بیتاب برافش ایدی ؛
قلم یمکه چیقان افندیله تنها ایدی . بر قاچ افسندی ، کیسی
ماصله لرنیک بر کوشه سنده فرانجه لاپنیر یمکه ، کیسی فهوه ایچمکه
مشغول ایدی . قلم ارقداشلرنیک هسینک ده احواله آر جوق
واقف اولدیفنی ایچون ، اولرکده اکثر یسینک کندی کی احتیاج
وضرورت ایچنده قاورولقده اولدقارخی بیلیر ایدی . بعضلری ،
ترقی سی وغیرته ظن ایدرک ، ایشلرینه حصر حیات ایدرله
دیگرلری ، همیزکه ، یاخود دیگر بر نفوذی ذاته انتساب ایتک
ایچون چالیشیرلر ، انتساب ایدرلر ایسه ، بتون مکافاتله نائل
اولورلر ، ارقداشلری چالیشدیفنی حالدده اولرلر راحت و احتیاجدن
معرا بر عمر سوررلر ایدی . مثلاً ، همیزک مکتوبچینک آدمی
ایدی . اوسایده ، درت سنه ایچنده همیز اولمش ، واطرافنده
چالیشان محتاج وسفیل ارقداشلرینه ، مدهش برزورنالچی اولان
مکتوبچینک معاون ومنسوبی اولمک نه بویوک بر موفقیت اوله جتی
مثالی اراهه ایتمکه بولونمش ایدی .

آرتق بوحالره تهور ایتیه جک قدر آلیشیق اولدیفنی ایچون ،
تکرار اعمال فکیره لزوم کورمیه رک ، اوطله جیه قهوه سوبلدی .
و آجیقمش معده سی اسکات ایتمه چالیشدی .

شمدی اونی کیمدن پاره ایستیه جکتی تعیین ایتک مسئله سی
مشغول ایدیور ایدی . ارقداشلرندن بر دیلنجی کی بش غروش
ایستیه مک ، اوکالک اغیر کلایور ایدی . حالبوکه هیچ بر آرقداشنده

شکایتی شکایتی : « نه یاهلم . ایش یوق ، پاره یوق ! » دیدی .
بر جوق تیرمه لرله بیسیج قطعاً اوکرمه شدی که . بر کره
پاره یوق دیدیلری ، نه قدر اصرار ایدیلر سه ایدلسون بش پاره
آنتی ممکن اولامازدی .

اوجنچی قانده کی کراجی ایسه کرای هر وقت مشکلاته ویرر ،
ومطلق او بر آیه بورجلی چیقار ایدی . بو اون قاپاننده اثواب
بویاجانی ایدن بر دمنه قاریسی ایدی . چوجوق سز برعائله
اولدقار حالدده پاره سز بولورلر ، ایشلری فنا کیتدیکندن
داغما شکایت ایدرلر ایدی . بونک ایچون ، بیسیج ایشک اولرله
قالدیفنی کورنجه ایچندن : « ایواه ! » ایتدی .

قادرین صائنه صائنه مردیواندن اینرکن ، حیاتی اونک اغرنندن
جنبه جق سوزه معلق ، عصرلر سورن بر دقیقه کچردی . چونکه
بر هفته لی حیاتی بواشاده تقرر ایده جک ، پاره آلامازسه ،
اوبر هفته بکلر بکنده اوقویتو محله اونده کچه جک ایدی .
قادرین صوغوق صوغوق کلدی فارشیشنده طوردی .
دیگر ایکی قادرین استهزا ایله اوکا باقیورلر ایدی .
بیسیج : — نه خبر ؟ دیه سوردی .

— نه خبر اوله جق ... سز بیلمز ... بن کچن هفته
آک نهایتنده دیمدی ؟ ... سز هر هفته مطلق کلیر ، پاره
ایستر ... اما ، پاره یوق ... ایش یوق ، پاره یوق ... بز
نه یاهه جق ؟ ... کچن هفته بن بر میخیدیه ویردی ... اوته کیلرده
سورکه ...

بیسیج صوک درجه بر تهور ایچنده . کوزلری قارارمش .
نه یاهه جتی تعیینندن عاجز ، بر ثانیه حرکت سز قالدی . بر هفته .
اوخ ، نو هر کسک اکندیکی پارلاق کونلری بکلر بکنده کی
قاراسلکی اوده حبس اوله رق کچیره جکدی ؛ اوله می ؟

قادرین ، بر طرفدن طاماک آقدیفندن ، یاغور یاغدیفنی
کیجه لر صو آلتنده قالدقارندن شکایت ایدرک :

— مارامت ایستر افندم ، مارامت ... بویله اولماز ...
سز یالکز پاره آلیر ، بیسیج مارامت یاغاز ... بر کون او
بیقیله جق . او وقت نه یاپار ؟ دیه شکایت ایدیور ایدی .
بیسیج بیقلمش اولان حیانتک انقاضی آلتنده آرتق اونی
دیکمه میور ایدی . اونک بو حالنی کورن دیگر ایکی قادرین ،
یم قورقو ، نیم صرحت سائقه سیله ، کله جک هفته مطلق پاره
ویرمه جکارخی سوبله بورلر ایدی .

کله جک هفته ... اوت ، فقط اووقته قدر ... کورله مک ،
آغلامی ، فریاد ایتک احتیاجیه ، اورادن آیرلدی . سنده لیه رک
ایرله مکه باشلادی .

کندی کندینه بویوک بر تهور ایچنده ، دون کیجه بک
اوغلنده یمک ، تیاترو و اوتل پاره سی اوله رق ، آلتیش غروش

— پاره نرده بك افندی الله عشقه... بش اول
غروشم وار، اوت وار، اما هسی ده افندیلرک در... الله عمرلر
ویرسون، هسی ده باشی صیقیلنجه بکا کلیر... ای، دیرم،
اولماز... ویر، معاش چیقنجه قدر پاره سز قالیرسک... دهاده
آیلغه برچوق وقت وار... نه ایدیم، نرمدن بولایم بیلیم که...
هیچ اصوله تبعاً اصرار ایتدی. فقط خلیل اغا بواصر ارلره
فضله فائض و عدلرینه رغماً، حالا بش پاره سی اولدیغنی،
امکانی ده بولمادیغنی سوله یورایدی. بوحالی کورنجه، هیچ ایرادن
واز کیمکه مجبور اولدی و بکلر بکنه قدر اولسون کیده بیلیم
ایچون: «جانم هیچ اولمازسه برمجیدیه اولسون بول» ایدی.
حالبوکه یوق، یوق، یوق... خلیل اغا بش پاره بیل
اولدیغنه یمین ایدیور ایدی.

اونلر دیوانخانه ده بر بریله اوغراشیرکن، افندیلر بر
ایکینر چیقمه باشلامشلا ایدی. بعضاری تبسمله اولرله باقیورایدی.
هیچ بونظر لرلر صیقیلررق، نه یارارسه یاپسون، بوآدمدن
اون پاره قویارمق ممکن اولیه جفنی، هیچ کیمسه نك اونك نه
حاله اولدیغنی اکلایوب معاونت اتمیه جکمی کوره رك، کوزلری
قازارمش، صوك درجه یأس دالغه سی التنده، هرکسه وهر
شیئه لعنت ایده رك، قپو طیشاری فیرلادی.
بویله بش پاره سز، آچ نرده کیدیور ایدی؟



یوقوشدن آشای بر سرخوش کبی، صارصاه صارصاه
یوررکن، سنه لردنبری چکدیک سقاللرک، هرکون طغیان ایده
ایده نهایت برعادت حاله کلوب شدتی قالمش اولان تهورلرک
بوکون کندی بوغه جق قدر جوغاله ق هجوم ایتدیکنی حس
ایدیور ایدی.

هرکس راحت و مسعود، لاقید و مرفه اولرینه کیدیورلر
ایدی. اوایسه، آج، سقیل، نرده کیده جکمی، نهیه جکمی
بیلیمارک، سوروکلنور ایدی.
شمی نه یایه جقدی، کیمدن نرمدن پاره بوله جقدی؟
بش غروش، بکلر بکنه قدر کیده بیلیم ایچون بش
غروش اولسون بولسه ایدی... فقط کیمدن، کیمدن
ایستیه جکدی؟...

«آه، ملعون، ملعون،» دیور ایدی. «سن دن
کیجه صانکه بو منحوس مملکتده انسان هر حساب ایتدیکنی
امیدی کبی یاپلارمش کبی یارینکی چوروك برامیده کونه رك
اوچ مجیدیه برکیجه ده ذوقکده بدتیر، صوکره بوکون کو بکلر
کبی دیدن، بویله سورون... جزا کدر، چک سقیل،
جزا کدر!»

بردنر طغیان و تهورله باشی دیکیلرک برطور عصیان آلدی.
نیچون جزا سیدر؟... نیچون، نیچون؟... باشقلری،

کندیسه برلیرا ویره جک بر استطاعت ده مأمول اتمه یور ایدی.
لك باباییکیتی ویرسه ویرسه برمجیدیه آنجق ویره بیلیر ایدی.
اونی ده شاید پاره نی آله جقلرنی ظن ایدرلرسه ویره جکلرنی
هیچ بیلیر ایدی. برمجیدیه ایچون نه برزخلر دن کچه جکمی،
قاچ کشی به مراجعت ایده جکمی، نه چرکین معامله لره معروض
قاله جفنی دوشونه رك، هلاک اولیور ایدی.

بیک تردد، بیک مشکلاته برآز آجلدیغنی برآرقداش،
کندیسنک ده عینی حاله اولدیغنی اعتراف ایده رك، حتی پاره
طلبته بیله میدان ویرمه دی. بر دیگر ارقداشی واردی که،
اونکله برقاق دفعه بك اوغلنده برابر کزمش اولدقلری ایچون
دها تکلیف سزجه ایدیلر. برهفته صوکره ویرمک اوزره، بر
مجیدیه ایسته دیکی وقت اولطفه آمیز برطور ایله:

— بر مجیدیه ی؟... امان صوص برادر صوص...
اونصل شی... اونی کورن واری؟... دیه آلایه بوزدی.
هیچ طونه رق، اصراری بر استرحام کبی بولوب، تردد
ایچنده طوررکن ارقداشی دیدی که:

— اکر پاره ک یوق ایسه، بکا دکل خلیل اغایه یاناش...
نه-نده، نه ده بتون ارقداشلرله باشقه سنه بورج ویره جک
پاره نه کزر آیول... هان اوکا یاناش، اوبلکه لطف ایدر...
معلوم آ، اوندن پاره قویارمق ده بو بوک بر موقعیتدر...

بوخلیل اغا، افندیلرک کوچوک برصرافی ایدی. هرکسک
اوندن فاحش فائضلرله آلمش: چوق بورجاری وار ایدی.
حتی کندیسی ده ایکی اوچ دفعه اوندن عینی شرائط ایله بورج
پاره آلمشیدی.

اونی کورمک ایچون طیشاری چیقدی.
اوطه جیلر «شمی بوراده ایدی. هله باقم...» دیدیلر.
تکرار ایچری کیروب ییرنه اوطوردی. براز صکره:
اوطه جی کیروب قولاغنه اکیلدی، ویاواشجه خلیل اغانک
براز طیشاری چیقمش اولدیغنی سولیدی. اونی بکلمک ایجاب
ایدیور ایدی.

انتظار، الیم ملاحظه لر، آجی مقایسه لرله، چوق اوزون
سوردی.

خلیل اغا آنجق اقشام اوستی ظهور ایتدی. هیچ اونی
کورنجه، بر خلاصکار، برمنجی کبی شتاب ایتدی. و آبلق
چیقنجه اوده نك اوزره برلیرا ویرمشی سولیدی. خلیل اغانک
پاره نی مطلق ویره جکمی قطی اولدق بیلدیک ایچون اونک
استنکافنی بر نیاز، فضله فائض قویارمق ایچون بر استغنا،
برجاوله اولدق تاقی ایتدی.

آدم، ازبر بردرس اوقیورمش کی، هرکون بر چوق
افندی به برچوق دفعه عین شیوه ایله تکرار ایتدیک سوزلری
سولیه یور ایدی:

هر وقت دوشونور ایدی اا کر اوده بر جوق امثالی کی ،
بوپوک سرای آدمه چاتسهیدی ، احسانلره ، عطیهلره ، مکافاتلره
نائل اولدقدن باشقه بولبول معاشهده نائل اولور ایدی .
هیچ اولمازسه ، قلمده کی کسرلرینک کوزلرینه کیرمک ایچون
عقلده بولونسهیدی ، بعض ارقداشلری کی فضله معاشرالهرق
براز دها راحتجه یاشار ایدی . حالبوکه او . او اداینک
حضورنده انجی استکراه حسن ایدیور . ایشه بو سفالته بونک
ایچون غدا اولیور ایدی .

شمی نه یاهجقدی ؟

اوقت عقلنه بر دیگر دوستی کدی که اطده اوطورر ،
وهر آقشام اونبر واپوریلره اوینه کیدر ایدی . ساعت باقی ایچون
بردگانک اوکنده طوردی . ساعت اون یجی ایدی . هان کیدوب
اونی واپور یاننده بکلیه رک حالی اوکا کلاتغه و هیچ اولمازسه
برمجیدیه آلفه قرار ویردی .

تلاش وامیده قوشارجه سنه یوریمکه باشلادی . بر طرفدن
حالی اوکا نصل اکلته جغنی دوشونور . کله ، جله آزیور
ایدی . فقط ، کوپری باشنه کلدیکی وقت ، پاره مأمورلرینی
کوره رک ، بردنبره توقف ایتدی . کوپری یه ویرمک ایچون
پارده سی اولدیغنی تخطر ایتدی . صوک اولغنی صباحین برکت
اولور دیه بردیلنجی یه ویرمشدی .
یأس و تهوردن افلاکه مهیا . کوزلرنده جنته بکزرشعله لره
اطرافته باقمغه باشلادی .

هرکس کمال امنیت و سکنت ایله کلرک اونلنی ویروب
مشریحانه کچور ایدی . کوزینک اوکندن کچن بو بیکارجه آدملره ،
اوندن باشقا هرکس ، هرکس ، ممنون و مسعود ایدی . او ،
سفل ، سردار برمتالیک ایچون اوراده قاله جق . کچه میه جک ،
واپوری بدکه قاچیره جق ، صوک امیدینک ده بویه محو اولدیغنی
کوره رک ، بوکجه ده آج قاله جق ایدی .

کندیته الم وحدتله باقه رق : « آل برکتی سرسم کوپک
دیور ایدی . اوغور ، برکت ها . . . بو اوغورسنز دنیاده ،
بومحوس حیاتده اوغور بکلمک ایچون سن ده پاره کی باشقه سنه
ویردک ، او یله ی . . . کندکدن دهامددسز بردیلنجی می اولور که
اوکا آجیدک سفل . . . سنک باشقه سنه آجیمغه نه حقک وار ؟ »

چاره سنز ، آغلامغه مهیا ، تهوردن تریه رک باقارکن .
اوکندن کچنلری غیراختیاری سوزیور ایدی . اوکندن ایسه
بتون استانبول ، وکلاسی ، رجالی ، مأمورلری . تجارلری .
هر صنف خلقیله بتون استانبول کچور ایدی .

اوزمان اونری تدقیق ایتدی . اک چوق نظرینه چاربان
شی . هرکسک یالکیز کندیسی ایچون یاشایینی اولدی . اوت ،
اک بوپوکندن اک کوچوکنه قدر هرکس کندیسی ایچون یاشیور
ایدی ، اوقدر کندیسی ایچون که . باشقه سنک ضررندن اجتناب

کشدندن بیک کره دها دکرسز اقرانلری ، هرکس ، بتون
ارقداشلری اقرانلرینه لیرالر سرپهرک کیف وقهقهه ایچنده
هرکیجه اکلنرلرکن او هفته ده برکیجه اوچ مجیدیه صرف
ایده میه جک میدی . . . ر لوقا نطده یسک یوب بر تیاترویه
کیده رک بر اولنده یاغنی ایچون بر هفته . اوچ مجیدیه صرف
ایده منزه ، انتظار اغنی کلیدی ؟ اونلر نصل بر حقله بونی
هرکیجه فضله سیله یاپیورلر ایدی ؟

تکرار یوریدی ، جاده اقشام اوستی نملردن دوکولن
افندیلرله . کان کچنلرک ازدحامیله پرولوله و پرحیات ایدی .
بتون دنیاده کشدندن سفل ، کشدندن عاجز و حقیر برکمه
دها یوقدی . بو سفالت یالکیز بوکون دکل ، سنه لردن
بری اونک حیاتمی کیرمکده ایدی . هیچ بر وقت جبنده کافی
پاره ، ارقه سننده کندیخی ممنون ایدن بر قیافت کورمشدی .
هرکون کزدیکی یرلره دکان جامکانلرینه حیرت و الم ایله باقه رق
یاشار ایدی . حیاتنک بتون کونلری محرومیت و مرارت ایله مالامال
کچر ایدی . فقط هیچ بو کونکی قدر چاره سنز ، مددسز
قالامشدی . فضله سوسه ، زینته عائد اشیایه اوزون تحسزلری
اولش ایسه ده بویه قارنی طویورمه میه حق قدر پاره سنز قالدینی
واقع دکلدی . اترق او محرومیتلره نیم آلمشش اولدینی ایچون
اوقر متالم اولیور ایدی . فقط بوکون ، بوکون اترق بوسوک
درجه فاجعه کلشدی . دون کیجه دنبری بکری درت ساعته
یقیندر اغزیننه برلقمه اک مک قویعه مش ، بوکیجه ده قویه جغدند
امیدینی کسمش بر حالده ایدی . بر دیلنجی بیله ییه جک شی
بولمازسه . . . بش اون پاره دیله نیر ، بر بقالدن پندرا مک
آلدرق قارنی طویورر ، برکوشه ده بو زوله رک برجامع اولوسنده
اویور ایدی . حالمه ، صاتیجیلره غبطه ایله باقیور ایدی .
« هیچ اولمازسه قارنلری طوقدر . جبرلرنده بش اون غروشلری
وارد . . . صوکره هپسی ده نرده یانه جقلرینی بلبلرلر . . . »
دیور ایدی . . . ذاتا کندیسندن باشقه هرکسک جبنده لاول
برمجیدیه اولسون مطلق یوقیدی . . .

بردنبره تکرار بر هجوم عصیانله دیکیلرک : « ایچون
بنده ده یوق . » دینه صارصیلدی .

اوت ، ایچون اونده ده یوق ایدی . چالشمقه . چالشمقه
حاضر ایدی . و چالشمشدی . مملکتک عالی برمکتیندن علی الاعلی
برمهاده نامه ایله جقمشدی . دیمک که قباح کندیسنک دکلدی .
قباحت مملکتک حیاتنک . ترتیباتنک ایدی . کندیسی کی
چالشمقه مهیا ، ذکی ، فعال برکنجک محکوم عطات برانلوب
سورونسنه راضی اولان هیئت اجتماعیه نک ایدی . کندیسنک
قباحتی علوی بر غایه خیاله مشتاق اولدرق بوکون مملکتده
جاری و مرغوب اولان طرز سعیه نزل ایتمه سی . انساب
و مایه دن نفرت ایدوب بر عزت ناموسکارانه ایله یاشامی ایدی .

ایدی. سوکره. بونلرک یاشنده، کندیسى کبی پک آژ، پک نادر بعضلری وار ایدی که، کرک غروردن، کرک عجزدن بویله شیلر یاپه میورلر، حیثیتلرنی دناشترلرله انکله میورلرسه، بونلرده ضرورت، بورج، ذات ایچنده خراب اولیورلر ایدی.

اووقت استانبول حیاتی بتون منتن تفسخیله کورکبی اولدی. یاشنده پادشاه، یالکیز کندى نفسى، کندى سلطنتی ایچون یاشایوب صاغنه صولنه آووج آووج آلتون سره رک تطلیف و اخافه ایله کندینه برطاقم مامر معاونلر، جبار طویلر تدارک ایده رک حکمران اولغه چالیشور، و بونک ایچون هیچ چکنمیه رک، هیچ تردد ایتییه رک، بتون مملکتی ظلم آلتنده اژیور، قانه بولایور ایدی. بوبرنجی گروهه داخل اوله جنى قدر مقیل اولیان ایکنجی گروهه ده بونلرک حایه سینه استناد ایده رک، تأمین منفعت ایچون هر واسطه ایله اوغراشیور، دیگر گروهلر، صره ایله، هرکس برباشقه بویوک و نافذ مقبله انتساب ایده رک، هپسیده کندى بهیمیت متفسخه سی ایچون ارتکاب ایتمه دک کوبکک، قبول ایتمه دک آلاقلق برافیه رق، اتکار اوله رک، آیاقلر یالایه رق، غماضقلر، جلالقلرله بوظلم وافنا مسلکته خادم اولیورایدی. هرکس، بلا استغنا هرکس منفعت و شخصی ایشه کیرنجه، وجدانی، ملتى، ناموسى، وطنى اونوتیور، یالکیز نفسی ایچون یاشادیغى هر آن هر حرکیتله اثبات و اظهار ایدیور ایدی. بویله جه استانبولک مأمور طافى موقر، محترم قسم خلق اکثریت اعتباریله یالکیز پاره ایچون یالکیز منفعت و راحتلری ایچون کیمی سرفت و جنسایت ایله وطنک انقراضنه چالیشور، کیمی سکوت و تحمل ایله مملکتک محوینه، ملتک سفالته لایقید قالیور ایدی.

برکره بومأمور قسمی چیقدقدن سوکره، قالان اولاب تجارت ایسه ...

آجی آجی کولدی.

اونلره، کویا چالیشه رق یاشایان تجاره، اسنافه کلنجه، عجباً اونلر قازاندقلری پاره بی ناموسلریله، برحق مشروع اوله رقی قازانیورلر ایدی؟؟...

هپسیده درلو دولابلره مشتریلری آلتا توب قاندره رق، درلو اوبونلره صویوب چالیه رق یاشامیورلرمیدی؟؟... اوجوزی بهالی، فنانی ای دیه سورمک ایچون اونلره هر درلو بالائی ارتکابدن چکنمیه رک زنکین اولیورلرمیدی؟؟...

کوجوک تجارتلره بویله اولدینی کی، بویوک تجارتلره، قومانییه لره، شرکتلره، بانکلره پاره هپ کذب و احتشکار ایله تزویر و احتیال ایله قازانیورلرمیدی؟؟...

سوکره بویالکیز بوراده، بومملکتده دکل، بتون دنیاده، بتون انسانلر بویله بربرنجی ییه رک، الدانه رق، اژه رک، یالکیز منفعت ایچون یاشیورلر، و بونک ایچون هر دنائی قبول ایدیورلر

ایتمیور، بالعکس، کندى منفعتی ایچون باشقه لرینک ضررینى آریور ایدی. باشقه لرینک مسعود و مرهفه اولق ایچون ارتکاب ایلمه دک و ذالت و جنایت قالیورایدی. ایشته مثلا، اولا وکلای فخام حضراتی... بوموقعه ارتقا ایچون، تا کوجوک مأمورقلر- ندنبری، منفعتلری، ترقیلری ایچون هر فنانی مباح کوروب، هر چنانقی ارتکاب ایده رک، درلو ژورناللر ایله کوزه کیرمه که چاشمشلر، یوکسلمک، ترقی ایتمک ایچون وجدانلرنی صاته رق، خانانلر ییقه رق، الدن کلن فنانی یاعشیلر، پاره ایچون درلو سیئات، درلو شناعت ایله اوغراشمشلر، شمدى ایسه، نائل اولدقلری بواقبالک ادامه سی ایچون، عینی دناشته دوام ایتمکده بولونمشلر ایدی. اونلرک بوحالی التزام ایتملرندن. بتون ملت آج، سفیل قالیور، مملکت باطیور، وطن محو اولیور ایدی. اونلر ایسه، مریدان نفسلرینک ممنونیتی ایچون، بوحالی آلفیشلایه رق، یاشیورلر ایدی.

سوکره، اوکندن عر بهلرنده وقار و رفاه ایچنده کچن شورای دوات اعضالری، مستشارلر، محاسبه جیلر، مکتوبجیلر، بویوک مأمورلر، نهایت بتون ارکان و رجال حکومت... بونلرک هپسیده یارین رناتلر اولق و بوکونکی توجه و اقبالی محافظه ایتمک ایچون، عینی مسلك و دناشته بویان اوله رق، هپسیده کندى نفسلری، کندى سعادتلری ایچون ملتک سفالته لایقید قالیورلر، مملکتک محوینه کوز یومیورلر. یالکیز آله جقلری احسانلری، نائل اوله جقلری رتبه و نشانلری دوشونیورلر ایدی. ایشته مثلا، شو شمدى اوکندن فایطونیه کچن، نظارت محاسبه جیسی... بو آدمک آلاقلقنى، خرسزلقنى، رشوتچیلکنى بیلمه ین کیسه یوق ایدی، یالکیز اوغلنک سفاهت علانده صرف ایتمک پاره باباسنک آلدینی معاشک اوچ مثلنه بالغ اولورایدی. حقنده نقل ایدلین داستانلره رغماً، بو آدم سرایده تأمین ایتمکى حمایه و موقع سایه سنده نظارتده قوت و سلطنتله حکمران ایدی. الک معصوملری، الک ناموسلیلری، رفع اعتراضه جسارت ایده میه رک، سوروله مک ایچون، آلفشلاماسه بیله، بتون فجایعه سکوت و تحمل ایدیور ایدی. و بونلر کویا، یاغمایه اشتراک ایتمه دکلى ایچون ناموسلى دیه توقیر اولونیور، افراد ملت طرفندن بویوک برحرمته مظهر اولیور ایدی.

سوکره کوجوک مأمورلره کلنجه بونلرده کوزلرینک اوکنده اقبالرینه نظر حسدله باقدقلری رجال و وکلانک مثالنه اقتفا ایله اونلر کی پاره و موقع صاحبی اولق ایچون بویوک خفیه لره انتساب ایدوب آرقداشلرنی، قومشولرنی، طانیدقلرنی ژورنال ایده رک تأمین موقع و رفاهه حصر حیات ایدیورلر، الک معصوملری قلملرنده آمرلرک کوزینه کیروب برایاق اول ترفیع و ترقی ایتمک ایچون درلو تملقلر، درلو تکاپولرله الک عزیز ارقداشلرله بیله مدھش بر رقابت و جدال ایچنده یاشیورلر

ایتدیکنی تکرار دوشوندی . عجبا اوده ، لندن کلسه ،
یاخود فرصت دوشسه ، اونلر کی یایمه جقمیدی ؟
بو ملاحظه آئنده تکرار باشی دیکیلرک اطرافنه عظمت
واستحقار ایله باقدی .

هیچ بر وقت . اطرافنده بیکلرجه امثالک یابدینی کی ،
بر فرصت آرامامش . فرصت پیشنده قوشمه مش اولدینی
تخطر ایتدی . اوت ، او بر فرصته معروض قالمشسه ده
باشقه لری کی فرصت ایجاد ایتکده ایسته مه شدی . صوکره ،
عجز ادعاسنه کلنجه ، اوت ، او عاجزایدی . بونی تسلیم ایدیور
ایدی . فقط بو عجزی تقدیس ایدیور ایدی . کندی منفعتی
ایچون بر طاقم بیکناهلرک قاتنه کیرمکدن ، بو قانلی اداره یه
خدمت ایدوب زوالی ملتک سفالنه ، وطنک محو وانقراضنه
یاردم ایتکدن ، یاخود بیک درلو دنائته کندینه بویوک بر
موقع تأمین ایتش بدمایه بر طاقم اراذلک حضورنده کوپلرکی
یالتاقلاقمندن عاجز ایدی ، و بو عجزله افتخار ایدیور ایدی ...



او بو ملاحظه لره دالمش . ظلمت افکارینه بوغولش
ایکن وقت قوشیور ایدی . کوزینه ایلدین ساعتهک اونره
چاریک قالدینی کوردی . تکرار صارصلدی . اون بر واپوری
کیدرسه ، نه یاهجفی دوشونه رک نصل اولورسه اولسون
کوریری کچوب . واپور قالمادن دوستنی اله کچیرمک لازم
اولدینه قرار ویردی . فقط کوریری نصل کجه بیلجکدی ؟
خرسزلر کی پاره ویرمه دن قاجه بی قبول ایده میهرک .
کیدوب مأموره پاره سی اولدینی اعتراف ایتکی ترجیح ایتدی .
واوزون ترددلردن صوکره ، بیک عذاب و حجاب ایله محو وهلاک
اولرق . مقرر بر مجبورتیک پنجه سنده ازیله ازیله یوریدیکی
وقت بردن او قدر غلبه لکه ، او قدر قارغشه لغه راست کلدی که ،
توقف ایدوب مأموری کورمک ایچون عناد ایتدیکی حالده ،
ایتیله قایله ، مأموری کچمش بولوندی .

ارقه سندن یشوب ، یاقه سندن یاقه لایه رق ، جالدینی شیئی
جیندن چیقاروب دوکه دوکه هرکسک ایچنده حبسه کونوره .
جکرمش کی قورقه رق ، تتریه تتریه قوشیور ایدی .
وکنیدکنندینه : « قلمده میز بکه دالغاووقاق اغزسک اما ،
بوراده اون پاره ایچون رزبل اولق تهلکسه سینه معروض
قالیرسک ... » دیور ایدی .

اطه اسکلسنه کلدیکی وقت ، قالمقه حاضرلانا واپوره
مهاجم خلک ازدهای اره سنده ، سرسم ، یورغون ، زبون ،
توقف ایتدی . برکله واپوره کپروب باققی ، دوستنک واپورده
بولوب بولونمغنی کلامی لازم کلیور ایدی . قبودن « شمدی
چیقه جقم ، بریسنه باقیورم ... » دهرک ایجری کیردی .
بوجه ایرتسی اقشامنه مخصوص فوق العاده غلبه لکله طاشمش

ایدی . ثروت ، هر یرده مطلق تزویر وحتسکار ایله قازانیور
ایسه ده بوراده ایشدها فجمیع بررنک آلیور ایدی . چونکه
هر یرده سی و ذکاتک آز جوق نائل امل اولدینی محقق ایکن
بوراده ، بو مملکتده ، بو اداره ده ذکا بالعکس ملعون ومنفور
عد اولونیور ایدی . سسی و اقتدارک هیچ بر یرده تزویر
و تکاپوسز نائل مکافات اولدینی واقع دکلدی ، بوراده
ایسه . سسی و اقتدار بر قباحت ، بر سیئه کی وداولونیور
ایدی . ثروت ایسه بالکنز دنائته موعود بر مکافات ایدی ،
صوکره . ایشک فجاعتی نصل قازانمش اولورسه اولسون
پاره یه مالک اولانلر ، هر یرده هر کس طرفدن محترم ، مکرم
اولورلر ، مالک اولیانلر ایسه ، اک منصفلر ، اک عادللر
طرفدن بیله ذلت و حقارتله معامله کوریورلر ایدی . واقعا
بونلری تفریق ایچون برطاقم دوزمه معیارلر قویملر ، بونلره
ناموس ، حیثیت ، شرف کی پارلاق ، یالیزی اسملر ویرمشلر
ایدی . فقط بونلرک هپسده یان ، هپسده لاستکلکی شیلر
ایدی . چونکه ، او ناموس دینلن موهوم شی قدر مواج
معنالی باشقه بر کله ده بولق ممکن دکلدی . هر کسده بو
کله یه ویردیکی معایه کوره ناموسی قالمق اوزره بیک درلو
سیئات ارتکاب ایده بیلیورلر ایدی . پاره دینلن و هیأت بشرک اوستنده ،
راست کلدیکی شیئی تلویث و احما ایدهرک آقان سیل چرکاب
اوکنده ، بتون مقدس شیلر کی ناموس و وجدانده مطلق
صولیور ، مطلق کیرلنیور ، عاقل و ساکت قالیور ایدی .

اوت اک جوق قودورتان شی پاره سی اولیان بدختلرک
آج وسفیل قالسی ایدی . بر انسانک اسراف و سفاخته غاڭ
اشیا و پاره سی اولدینی ایچون محروم قالسی قبول اولونه بیلیور
ایدی . فقط پاره سی اولدینی ایچون : آدم ایچون آج ، نیچون
خوار و ذلیل اولیور ایدی ؟ ... او پاره که ، قازانمق ایچون
سی و ذکادن . حریت و استقامتدن زیاده ، حيله و دنائت
لازمیدی ؟ دیمک که ، دنیا ده حضور و راحت بالکنز اشرايه ،
اسافله ، اراذله مخصوص بر شی ایدی ؟ ...

آرتق ایجه آکلیور ایدی که ، بر انسان ایچون حضور
و راحت باشقه درلو قابل استحصال دکل ایدی . باشقه درلو
باقی دعواسنده بولانلرک ایسه ، کسه دن صرحت و معاونته
نائل اوله مقسزین کندیسی کی سفیل و آج قالسی محقق ایدی .
اما ، بونلر بو حرکتی علوی بر غایه ایچون ، ناموس و حیت ،
وجدان و عزت نفس دعواسیله ترجیح ایدیورلر مش . مطلق
ینه ازیلیورلر ، و بوندن باشقه هر کس اونلری تقدیر دکل ،
تزییف ایدیور ایدی .

او وقت ، بتون بویله محاکمات آره سنده عقلنه کان ،
واشراکروهنک کندی کی حیت پرورلره اسناد ایتدیکی بر ادعای
بو حرکتنک جدا ناموس پرورلکدنمی یوقسه ، عجزدنمی نشئت

اولان واپوره کیردیکي وقت، اولان نشر دقته چاربان شی هر کسده
کورین شایان غبطه ثروت، وسلطنت اولدی. مطمئن نوالترله
مزن قادیلر، ظریف، اندیشه حیاتدن معرا ارککار، هر کس،
هر کس، ذوق و صفا سنده، کیف و اکلیجه سنده ایدی.
برشی کورمه یه رک، آجی بر مقایسه نفسله از یابوب کوزلری
دومانلی، روحی بلوطی باقارکن، دها زیاده تحمل ایده میه جگنی
اکلادی. دوستی ایچریده اولسه بیله اوکا کیدوب فادۀ حال ایده میه جگنی
کورمه رک نه اولورسه اولسون دیه طیشاری چققدی. بوغولور
ایدی. او، قارنی طویورمق ایچون بر قاچ غروشی بوله مدیغی
حاله، هر کس، نهایتسز بر رفاه و دبده ایله اطرافلرینه پاره
صاچهرق مسعود و معمر بر حیات سوریورلر ایدی..
او ائشاده غلطه طرفندن دوستنک تلاش ایله کلدیکنی
کورمه رک اوکا شتاب ایتدی. او ایسه، مسعود آدملره مخصوص
جوال و پرواز کار بر روش ایله کلرکن کندینی کورنجه بر:
«او، وای افندم؟...» دیدی، صوکره: «امان عزیزم،
بزم چو جوغه براز فصدیق آله جفم...» واپورده کیدیور
غالبا... «دیه فصدیقچی به توجه ایتدی.
بهیچ اوکا نصل آجیله جفنی دوشونه رک ارقه سندن کیتدی.
شمدی بازاراق اولیور ایدی. اوقه سی اون سکیز غروشدن
یارم اوقه فصدق طارلقه باشلاندی. بهیچ یارم اوقه فصدق
ایچون طقوز غروش ویرهن دوستنه اول حیرت، صوکره
کین و خصوصتله باقغه باشلادی. هر کسه عائد اولان کینی شمدی
بردنبره دوستنه توجه و انحصار ایتدی. هر کسدن زیاده
کندینی طایمسی، سومسی لازم کلدیکی حالده، بو آدم، شمدی
کشدن پاره ایستسه، ویرمک ایچون بهانه آرایه جق، ویرسه بیله
اغتلله، خشونتله، فدا کارقلله، ویرمک جکدی. اوده طیبی هر کس
کی کندنی حیاتی درلو دولابلرله، درلوحیله لرله ترتیب و تنظیم
ایتمش، ممنون و مرفه یاشامقده ایدی، بر دوستنک سفیل
ونالان قالسنک نه اهمیتی اوله جققدی؟ اوقدر غیظ و انتقام
ایله طاشبور دی که، فصدق طاریلوب پاره می ویریلوبده
دوستی کندینه توجهله: «ای نه خبر، کورونمورسک؟...»
نه حالده سک؟ «دیه صوردینی وقت، تمام صره می کلشکن
هیچ برشی سوبلیدی. اوله ججه، کندینی بو کیجه بلکه
انتخارلردن قور تاره جق بو آدمدن قرار ویردیک کی پاره ایسته مدن
براقدی. و او کیدرکن، ارقه سندن صوک چاره می التدن قاچان
محوه محکوم یچاره لر کی قادیغی حالده، طاش کی، حشین و کیندار ایدی.
بر طرفندن واپوره غلبه لک هجوم ایتکده ایدی. هر کسده
ثروت و سامان طاشیور، هر کسک التده، یا خود حاللرینک
قولنده، پاکتار، چانطملر بولونیور ایدی. اک بیچاره لری،
فقیرلری بیله بو کیجه طوق طوق یا توب او یوبه جق بر کوشه می
مالاک ایدی؛

یالکز، یالکز اوی آچدی، یالکز اوی بش پاره سز
ایدی یارم؟...
بردنبره کندینی بوغان بر طغیان حدتله: «یچون، یچون
یالکزین؟» دیه کورله مک ایسته دی.

مثلا، شمدی یارم اوقه فصدق آلمق ایچون طقوز غروش
ویرن دوستی، کندینه نظر پاک عادی بردرجه ده اولان معلوماتله،
جهالتیه برابر، دائره سنده ایکیدیک بش یوزغروش معاش
آلیور ایدی. کندنی اوچ بیجق سنه در اوچیزوالی غروش معاشله
سوروندیکی حالده، بومعاشه او بش سنه ده نائل اولش ایدی،
بوکا نصل واسطه لرله نائل اولدینی بدیی و آشکار ایکن یالکز
قالدینی زمانلر. آمرلری و اداره حقنده، حتی پادشاه علیهنده بیله
آغزینه کلن کفرلری تکرار دن چکنمز و بوله ججه کندینی بهیچور
کوسترمک دعوا سنده ده بولونور ایدی. عین زمانده، اور پاده
مصرده بولناتلرله مناسبی اولدییغه اعتراف ایتکدن چکنم
ایدی. بر قاچ کره اونلرک رساله لرینی، غزله لرینی ده کف دیسنه
اوقومق ایچون ویرمشدی. ایسته، هر کس بوله هر فرسته و هر
احتماله قارشی منفعتی آریسور، هر طرفه خدمت ایده رک،
نصل اولورسه اولسون یالکز حیلله، یالکز اویون ایله تأمین
موقعه چالشیور ایدی. صوکره اورته ده یالکز دنائت وامثال
حکمفرما ایکن سمی و ناموسله، ذکا و اقتداردن بحث ایدنلرله
وار ایدی. دکلی؟ قانونک مشارکتیه ارتکاب دنائت ایدنلر
طنطنه ایچنده، او قانونک حمایه سی آئنده بر غیر سعادت
سوریورلر صوکره، چالشمغه مهیا ذکا و اقتدار اربابی. اصحاب
ناموس آچلقدن اولیور ایدی.

آه هپسی ده مردار، هپسی ده جانی ودنی ایدی. برکشی
یوق ایدی که، حیاتی تمیز اولسون، یدیکی اکمی حق و نصفله
قازانمش اولسون... و بوله بیک کوبکاکله قازانیلان پاره ایله
باشقه لرینه کوستریش یاپهرق یاشامقدن اوطانمورلر، نصل
قازانیلغی معلوم اولان بواره لرک طنطنه سنه کوموله رک ارقه سنده
اولق ادعاسنده بولونیورلر ایدی. بتون بودبدیه لرک ارقه سنده
نه قانلی، نه ایکره نج جنایتلر، نه صالتش وجدانلر، نه تدل ایتمش
عزت نفسلر، نه او پولش مردار اتکار، نه دوکولش برورلر
صیرتیدینی دوشونه رک درین راستکاره ایله انسانلقدن تیگسندی.
کندیکندینه: «صوکره سن حیت و ناموس دعوا سنده سک
اوله می؟... آل اوله ایسه مکافاتگی... باقی، هر کس ذوق
وصفا ایچنده یاشیور، سن بوله سورون... هر کس عزت
واکرام ایچنده عمر سوریور... باقی، خرسزلر، هر تکبلر،
وجدانسزلر، غربه لرده، کاشانه لرده، دبده و ابراف، طنطنه
وسفا هت ایچنده حکمران اولیورلر... سن سورون... بوسنک
حقکدر، جزا کدر، چک...» دیور ایدی.
بر بحر ان جنون ایچنده، صاغنه سولنه فناقا باقغه باشلادی.

غائب اوله رق يکپاره بر سلسله احوال اوانه ايدييور ايدي .
 واپورلر چغلقلرله قيامت قويا ره رق . خنجاخچ طولو . صالالانه
 صالالانه اوزاقلاشيورلر ايدي . هرکس مسکنت وتوکل ايله .
 عاجز ، ذليل ، کندی ثمره ترتيبلری اولان قدرلرینه راضي .
 حقیر حیاتلرینه کومولک ایچون ، اولرینه قوشمقده ایدیلر .

بردنبره . بتون غلبه لکه ، بتون شهره محقر برنظر ثارایله
 باقه رق : « بنده یاپه جغله دیه صارصلدی . اوت اوده یاپه جقدی ،
 ارتاق اوده هرکس کبی بلامرحت وطن . ملت دوشونمکسزین
 یاقه جق ، ییقه جق ، چاله جق ، و یالکیز . یالکیز کندی
 دوشونه جک ایدي . مسکنت و توکلاری سیئه سیله کندی
 جلالدری کندی قانلریله بسله یین بو خلق ایچون یچون سقیل
 وسرکردان اولیور ایدي ؟ . ذاتا اولنره نه قدر فنانلی یاپلسه
 کندیلرینک یایدقلمی قدر یایق ممکن اوله ماز ایدي . ملتی ،
 وطنی ، ناموسی کسه دوشونمکیک حالده او حالا یچون
 دوشونه جکدی ؟ . . . »

حیزله یوریه رک غلطیه کچدی . یوکسک قالدیرمدن بک
 اوغلنه نوجه ایتمدی . عزم ومثالتله یوریور ایدي .
 کیدوب دیه جک ایدي که :

سزه عرض خدمت ایچون کلیورم . . . وطن ایدرم که
 قولاندیغکیز آدملرک برچوغلندن دهام مهم ایشلر کوره بیلیرم . .
 ایشته مثلا ، باشلامق ایچون ، سزه مهم افشا آتم وار . . .
 و او قدر مهم شیلر خبر ویره جک ایدي که ، صوک درجه
 بمنون اوله جقلر ، لایق اولدینی مکافات ویره جکار ایدي .

آز صوکره تونلک یاننده بولونیور ایدي . بولده بوررکن ،
 کندیته بوندن صوکره سی ایچون بر حیات ، بر طرز سبی
 ترتیب ایدييور ، موفقت ایچون تعقیب ایدیله جک طریق حقنده
 بتای ملاحظه ایدييور ایدي . بو ائشاده ، ایچندن ، بئلکئک
 اک درین بر کوشه سندن ، بو کونکی الملرک ، اضطرابلرک
 ماراتیله مجبور سکوت اولمش بر موجودیت اسماع صدا ایچون
 آره صره چرینور ایدي .

فقط او قدر جسارتسز ، او قدد ضعیف قالمش ایدي که .
 هیچ بر شیئه مقتدر اولامیور ایدي .

نهایت ، غلطه سراینک ، اوکنده دائما مشغوم بر زندان
 کورنمش اولان بنانک قارشیستده بولوندینی وقت هجوم ایدن
 برترددن استفاده ایدره ک : بو سس بر آرزوتله حایقیردی :

« نه یاپیورسک ، بد بخت ؟ . . . » دیدی .
 بئلکی بوکا حان جواب لازمی ویردی : « نه یاپیورم ،
 یاشامق ایچون چالیشیورم . . . باقسه ک آ ، باشقه درلو یاشامق
 ممکنمی ؟ . . . بو مملکتده سمی و ذکایه بش پاره ویرن واری ؟ . . .
 مادام که بوراده یاشامق ایچون هرکسی کندیته منقاد ورام
 ایتش اولان منحوس قوته خدمت ایتک لازم . بنده هرکس

بره زیان دماغ ایلله ، غلبه لک ایچنه آتیلوب حایقیره رق ، راست
 کله طوفاک ، تکمه . بومروق اورده رق ، دنیایه ، اللهه ،
 حیاته ، ناموسه ، پاره یه لعنت ایتک احتیاجیله صاوصیلیورایدی .
 صوکره بردنبره شدتلی بر عکس العمل ایلله :

« حقلمی وار . . . حقلمی وار . . . » دیه ایتکلدی .
 اوت ، البته حقلمی وار ایدي : مادام که یاشامق ایچون
 باشقه درلو یایق قابل دکلدی . دیمک که ، هرکس کبی ، چالمی ،
 یاقلمی ، قیرمه لی ایدي . مادام که ، دنیاده مرحت وحیت
 نفیور مضرسه ، ناموس و وجدانده اوقدر بلان ایدي .
 و مادام که صاحبته بویله فقرو ضرورتدن باشقه بر شی تأمین
 ایدمه یور ایدي . دیمک که ناموس انسانلر ایچون هر شیدن
 مضر ایدي .

اوانه قدر عبدالحمیدک ظلمنه معاونت ایتمه مکه برابر باشقه درلو
 یایق ممکن اولدینی ایچون محافظه سکوت ایدنلری تقدیر ایدر ،
 اولنره حق ویرر ایدي . فقط مادام که او آن ایچون بوسکوت
 بر سبب غیرت اولیور و او سایه ده اولر کسب قوت وجسارت
 ایدييورلر ایدي ، اولنره ، یاپانلرده ، یاپیلانلرده ، سکوت
 ایدنلرده ، هپسی ده ، هپسی ده جانی ، هپسی ده ملعون ایدي .
 بوجات ایچنده ، یالکیز کندی دوشونوب کندی منفعتی ایچون
 هر فرصتدن استفاده ایتکه باقائلر ، یالکیز اولر حقلمی ایدي . .
 « اوت . حقلمی وار . . . حقلمی وار . . . » دیه حایقیرمق
 ایستدی . . .

بتون انسانلر بر برینه هجوم ایدوب قورد سوروسی
 اولدقن صوکره ، عاجز وضعیفلرک آراده ازلیمی ، قوی ومضر
 اولانلرک معمر اولیمی مقدر اولدقن صوکره ، ناموس و وجدان ،
 حیت کبی ، یالکیز آغزده کزن بر قاچ بدلا کله نک معناسنه
 آلدانائلر آج قالدق اوله جک اولدقن صوکره ، هرکس چالمی
 ییقمه لی ، یاقلمی دکلیدی ؟ . . .

مادام که جمعیت بشریه ، قولنک قوتنه ، بجاغئک شیدنه
 کوکئرک ، کچنلری چویروب پاره سنی چاله رق یاشایان خرسزلردن
 باشقه قانونک حضورنده ، قانونک مشارکتیه ، بیک درلو او یون
 وحیه ایلله سالما خرسزلی ایدنلردن مرکب دی ، و چالما یانلرک کندیسی
 کبی آج وسیقل قالمی محقق دی ، بوملعون یغما و قتال دیانسته
 محافظه موجودیت ایچون خرسزلی بر وظیفه اولیورمیدی ؟ . .

« سن سورون . . . سن سورون . . . هرکس حضور ورفاه
 ایچنده عمر سورسون . . . سن سورون . . . حقکدر ، جزاکدر
 جک ، سورون . . . » دیه تکرار ایتمدی .



بو ائشاده واپور کیتمش ، اقشام ایجه ایتش ، کوپری
 تهلا ائتمشدی . قارشیده استانبول ، غروب مخصوص قانلره
 دومانلره بوغولمش اشکالیه ترسم ایدييور ، تفرعاتی دومان ایچنده

ديك كه اوئده ، باشقه لرندن قهرمان بر روح نجيب وار ايدى .
چونكه ، بو آچاققليرى آچ قانقاسين ، محض اسراف وسفاهت
ايچون ده ارتكك ايدىورلر ايدى .

اوت ، آچ ايدى ، وينه آچ ومحروم قاله جقدى . فقط
بو كامقابل اودا ايتيك هيچ بروقت نائل اوله ميه جقلى برغرور
وجدان ، بروقار حيات ايله ياشايه جقدى ، بتون اواسافل
بلكه بعضاً بر نقطه نظره كوره مضبوط بر حيات كچرلر ايدى ،
فقط اكثر يا ياللكز تيزلكك ، ياللكز علويتك بخش ايدى چك
اوعظمت ايله كسيه رفع نظره جسارت ايدى من ، هر كك
حضورنده باشلرني بره اكرك كچمكه مجبور اولورلر ايدى .
خاير ، اوئره شغانت اولان مردار پاره لرني قبول ايتيه چك
وشمدي يه قدر ياك قانلش اولان وجداني بوجنايتلرله كيرتليه چك ،
كسه نك قاننه كيرميه چك . اطرافنده كي ملعون يغما وقتاله اشتراك
وومشوم اداره به خدمت ايتيه چك ايدى . سفي اوله جقمش ،
آچ قاله جقمش ... وجدانا هيچ كيسه نك نائل اولامدني بر
حضور ورفاه ايچنده ياشادقن صوكره ، بوسفالك نه اهميتي
اولور ايدى ؟ حتى بالعمكس بونر شانه افتخار دكليدي ؟ .. بوملكنده
بويله بر دورده ، اك عادى آدملر آچاقق سايه سنده پاره قازانيكن
كنديسي كي ؛ ذكي ، مغفور ، چالشتان بر آدمك محروم بر حيات
ايچنده ياشامسي اولنك ايچون بر شرف اولمدي ؟ .

ايشته او ، بويكانه شرفله ممتاز ، دائما علوى ، بلند ناصيه ،
هر كسي تحقير ايديه چك ، هيچ كسه اولنك ايچون بر كلة تهيت
تلفظ ايديه ميه جكدى . وحالا آچ ، حالا نه ياه جفنى ، نه يوب
نرمده ياه جفنى بيلميرك ، فقط بوتسليكن ، بو غرورك قوتيله
صباحه قدر آچ آجته نسوقا قلدرد طولاشمق ايچون كندنده
قوت حسن ايدرك مرديوه نلردن ايندى ، طيشاوى چيقه رق آراق
ايجه اغمش اولان كيجه ايچنده غائب اولدى .

قاضى كوى ، ۱۵ ايول ۱۳۲۹

محمد رؤف

كله چك نسخه مزدن اعتباراً

عالم اربانك شاه ارلرندنه

وه رتهر

مطبعة مشهورى نفرد ايمه هكند .

(ورته) رك محررى «كه ته» ، مترجمى «على كاشى» بكدر .

عبدالله جودت

مطبعة خيريه وشركاسى

كبي اوكا خادم اوله جقم ... اما بو خدمندن ضرر كورنلر
بولنه جقمش . هر كسي دوشونيورى ؛ بن اولنرى دوشونه يم ؟ ..
دون گيجه دنبرى بر اقمه اكك عدم . بو كيجه ده ميه ميه جكم ..
بويله دوشونمكله ، قرارى اجرا ايچون متانت حسن
ايتكله برابر صوك دمده ، بو ايشي پاه ميه جفته دائر بر اطمنان
قلى ، بر قوت درونى وار ايدى . و ايلك ثابته دنبرى بوندن
قورقه رق ، بو كام مغلوب اولماق ايچون حاضر لانيور ، مقاومت
قرار ويريور ايدى . ذاتاً ، او ايلك گوندنبرى آكلامش ،
حكم ايتمدي كه ، بو ايشلر ايچون منطق ، و محاكمه دن زياده
اصل استعدادك دخل و تأثيرى واردى . و بونلر يانلر ضرورتدن
زياده سوق طبيى ايله بو طريق طوبورلر ايدى .

صوك بر غيرت ايله ، ايلرليرك قودن كيردى . لامبه لر
يكي يانمش ، غلطه سراي ، استبداد دورينه مخصوص فعاليتله
بر حيات ايدى . شمدي كندنده براز اول صدائى حقيقى اسماع
ايچون پك عاجز اولان شخصيت نجيبه ، صوك تهلكيه به تقرب
ايدله يكي حسن ايتديكي ايچون صوك بر غيرت مذبوخانه ايله
رفع عصيان ايتمدي . شمدي اوئده ايكي شخصيت مجادله ايدىيور
ايدى . بريسى ، معصوم ، نجيب اسكى بهيچ ، ديكرى بتون
سفالترينك و بو كونكى محاكمه لرينك تشويقيله قودورمش يكي
بهيچ ... بونلر بر بويله مرحمتسز جهنمه بوغوشبورلر ايدى ؛
برى اوته كنى تحقير ايدىيور ، اوته كي بونى تزييف ايدىيور ايدى .
بو او برينه : «جانى ، رذيل ، مشوم آدم ..» ديه حايقريور ،
بريكي اوته كنه : «سرسم ، بدلا ، حيوان» ديه سويله نيور ايدى .
فقط او كيرلى مردوانلردن چيقوبده كنديني اومردار
ديوانخانه ده بولدينى وقت اوراسنى دولديران آدملرك عاديله كندن
محاط اولدينى بوايكرنج ، مخنق هواى نسيميدن بردن اوقدر
استكراه حسن ايتدى كه ، پس برشيته اوزادبولوب دوجار
لوت اولقندن اجتناب ايچون غير اختيارى بر حركت ايله رجعت
ايدن تميز برال كبي ، كندنده برسلكنمه حسن ايدىرك توقف
ايتدى . بوشفدن استفاده ايچون برتهلك اولان اسكى بهيچ
بويوك بر حمله طفرله رفع صدا ايتدى : — اوت ، ديدى .
سرسم ، بدلا ، پكي ، فقط جانى مردار دكل ... اصلا ، اسلا ...

اوته كي بهيچ اوكا : «بدلا ، آجسك . دييور ايدى . كير ايجرى ،
براتك اوب ، ايكي سوز سويله ، برقچ سطر ياز ، جبلك
آلتونله طولو چيق ، كيت ياشا ... سن ده هر كس كي مسعود
اول ... براتك اوب ، اون كشي سنك اتكسي اوپسون ...
آچ سورونموب زنكين اولق بوقدر قولاي ايكن حالا ايچون
تردد ايدىيورسك ؟ »

اووقت باشنى تكرار عظمت وغرور ايله قالدردى .
كنديني شمدي ده شايان تقديس بوليوردى . اوت ، آچ
ايدى ، فقط آچ اولدينى حالده . بونائى قبول ايديه ميه يورسه ،